

CONGA

CONGA CARPETCLEAN 10000 EASYHOME

Limpiatapicerfás de trineo/ Canister upholstery cleaner.



cecotec

Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	7
Instructions de sécurité	9
Sicherheitshinweise	12
Istruzioni di sicurezza	15
Instruções de segurança	18
Veiligheidsinstructies	21
Instrukcje bezpieczeństwa	24
Bezpečnostní pokyny	27

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	31
2. Antes de usar	31
3. Montaje	32
4. Funcionamiento	32
5. Limpieza y mantenimiento	33
6. Resolución de problemas	34
7. Especificaciones técnicas	35
8. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	35
9. Garantía y SAT	36
10. Copyright	36

INDEX

1. Parts and components	37
2. Before use	37
3. Assembly	38
4. Operation	38
5. Cleaning and maintenance	39
6. Troubleshooting	40
7. Technical specifications	41
8. Disposal of old electrical and electronic appliances	41
9. Technical support and warranty	41
10. Copyright	42

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	43
2. Avant utilisation	43
3. Montage	44
4. Fonctionnement	44
5. Nettoyage et entretien	45
6. Résolution de problèmes	46
7. Spécifications techniques	47
8. Recyclage des équipements électriques et électroniques	47
9. Garantie et SAV	48
10. Copyright	48

INHALT

1. Teile und Komponenten	49
2. Vor dem Gebrauch	49
3. Installation	50
4. Bedienung	50
5. Reinigung und Wartung	51
6. Problembehebung	52
7. Technische Spezifikationen	53
8. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	54
9. Garantie und Kundendienst	54
10. Copyright	54

INDICE

1. Parti e componenti	55
2. Prima dell'uso	55
3. Montaggio	56
4. Funzionamento	56
5. Pulizia e manutenzione	57
6. Risoluzione dei problemi	58
7. Specifiche tecniche	59
8. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	59
9. Garanzia e supporto tecnico	60
10. Copyright	60

ÍNDICE

1. Peças e componentes	61
2. Antes de usar	61
3. Montagem	62
4. Funcionamento	62
5. Limpeza e manutenção	63
6. Resolução de problemas	64
7. Especificações técnicas	65
8. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	65
9. Garantia e SAT	66
10. Copyright	66

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	67
2. Vóór u het apparaat gebruikt	67
3. Montage	68
4. Werking	68
5. Schoonmaak en onderhoud	69
6. Probleemoplossing	70
7. Technische specificaties	71
8. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	71
9. Garantie en technische ondersteuning	72
10. Copyright	72

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	73
2. Przed użyciem	73
3. Montaż	74
4. Funkcjonowanie	74
5. Czyszczenie i konserwacja	75
6. Rozwiązywanie problemów	76
7. Specyfikacja techniczna	77
8. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	77
9. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	78
10. Prawa autorskie	78

OBSAH

1. Díly a součásti	79
2. Před použitím	79
3. Montáž	80
4. Provoz	80
5. Čištění a údržba	81
6. Řešení problémů	82
7. Technické specifikace	83
8. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	83
9. Záruka a technický servis	83
10. Copyright	84

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
- La clavija de toma de corriente del cable de alimentación debe ser retirada de la base antes de limpiar el aparato o realizar las operaciones de mantenimiento.
- **PRECAUCIÓN:** compruebe que el aspirador de tapicerías y su embalaje no tengan daños. Nunca use el dispositivo si presenta algún daño, contacte inmediatamente con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.
- El material de embalaje puede ser peligroso para los niños. Retírelo y póngalo fuera de su alcance.

- El enchufe del aspirador de tapicerías debe conectarse a una toma con conexión a tierra. Si no dispone de una instalación con conexión a tierra, un electricista autorizado debe realizar una instalación con conexión a tierra. En caso de uso sin conexión a tierra, Cecotec no se hará responsable del mal funcionamiento o los daños que esto pueda provocar.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en el marcado del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Use siempre el enchufe que se suministra con el dispositivo. No modifique el enchufe suministrado con el aparato si no se ajusta a la toma de corriente.
- No use el aparato si el cable, el enchufe o la estructura presentan daños, no funcionan correctamente o producen sonidos u olores extraños.
- En caso de mal funcionamiento, la reparación debe ser realizada por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec, en caso contrario quedará anulada la garantía.
- Para desconectar el dispositivo, tire del enchufe, nunca tire del cable.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del aparato en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el aparato.
- Desconecte el aparato de la red eléctrica cuando no vaya a ser utilizado.
- Desconecte el dispositivo de la toma de corriente antes de llevar a cabo la limpieza, el mantenimiento o traslado.
- No utilice pesticidas, tintes, lubricantes ni otros líquidos con el dispositivo.

- No utilice el aparato para aspirar cerillas encendidas, colillas, gas de petróleo, fuentes de calor ni ceniza caliente.
- No utilice el dispositivo sin instalar el depósito de agua sucia.
- El dispositivo está diseñado para limpiar tapicerías, no lo utilice con ningún otro fin.
- Este dispositivo está diseñado para uso personal y no es apto para fines comerciales.
- No coloque el dispositivo cerca de fuentes de calor, sustancias inflamables, etc.
- Si algún objeto extraño bloquea alguna de las partes o aspira algún objeto extraño deje de utilizar el dispositivo, vacíelo y límpielo para usarlo de nuevo.
- Cuando el agua sucia del depósito sobrepase el nivel máximo de agua, detenga la operación inmediatamente y vacíe el depósito de agua sucia antes de utilizar el producto.
- Cuando utilice detergente, diluya un detergente de baja espuma en agua y rocíelo sobre el objeto que quiera limpiar.
- Cuando utilice detergente, asegúrese de que no dejará marcas antes de utilizarlo.
- Si utiliza el dispositivo sobre una alfombra de pelos, esta bloqueará la salida de aire y puede que la máquina deje de funcionar.
- Si hay mucha espuma o agua sucia en la parte inferior de la máquina durante su uso, deje de utilizarla inmediatamente y limpie este depósito antes de utilizarlo.
- No utilice un detergente que forme espuma.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the device. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.
- This device is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- Check the power cord regularly for visible damage. If the power cable is damaged, it must be replaced by the official Cecotec Technical Support Service or similar qualified personnel to avoid risks.
- The mains plug of the power cord must be removed from the base before cleaning or maintenance operations.
- **WARNING:** check that the upholstery cleaner and package are not damaged. Never use the device if it is damaged. Should it be the case, immediately contact Cecotec's Technical Support Service.
- Packaging material may be dangerous to children. Remove it and place it out of their reach.
- The upholstery cleaner plug must be connected to a grounded socket. If you do not have a grounded socket, a grounded installation must be carried out by a licensed electrician. In case of ungrounded use, Cecotec shall not be liable for any malfunction or damage that this may cause.

- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the appliance marking and that the wall outlet is earthed.
- Always use the plug provided with the device. Do not modify the plug provided with the appliance if it does not match the power socket.
- Do not operate the appliance if its cord, plug, or structure show visible damage, do not operate properly, or produce unusual sounds or odours.
- In case of malfunctioning, repairs must be carried out by the official Technical Support Service of Cecotec; otherwise, the warranty will be void.
- To unplug the device, pull from the socket, never from the cord.
- Do not immerse the cable, plug, or any other part of the appliance in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.
- Disconnect the appliance from the electric circuit when it is not used.
- Disconnect the device from the power socket before carrying out any maintenance, cleaning, or transport.
- Do not use the device with pesticides, dyes, lubricants, or other liquids.
- Do not use the appliance to vacuum lit matches, cigarette ends, petrol gas, sources of heat, or hot ash.
- Do not use the device without installing the waste-water tank.
- The device is designed to clean carpets and upholstery, do not use it for any other purpose.
- This device is designed for personal use only and is not suitable for commercial use.

- Do not place the device near sources of heat, flammable substances, etc.
- If any strange object blocks any of the parts or you vacuum any strange object, stop using the device, empty it, and clean it to be able to use it again.
- When the waste-water tank exceeds the maximum water level, stop operating the device immediately and empty the waste-water tank before using the product again.
- When using detergent, dilute a low-foaming detergent with water and spray it over the object to be cleaned.
- When using detergent, make sure it will not leave any stains before using it.
- If you use the device over a shag carpet, this will block the water outlet and the machine may stop working.
- If there is too much foam or wastewater in the lower part of the machine during operation, stop using it immediately and clean the tank before using it again.
- Do not use a detergent that foams.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.

- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être substitué par le fabricant, par le Service Après-Vente ou par du personnel qualifié pour éviter des dangers.
- La fiche doit être retirée de la base avant toute opération de nettoyage ou d'entretien.
- ATTENTION : vérifiez que le l'aspirateur nettoyeur de taches et son emballage ne sont pas endommagés. N'utilisez jamais l'appareil s'il est endommagé, contactez immédiatement le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.
- Le matériel d'emballage peut être dangereux pour les enfants. Retirez-le et mettez-le hors de portée des enfants.
- La prise de l'aspirateur nettoyeur de taches doit être branchée dans une prise avec connexion à terre. Si vous ne disposez pas d'une installation avec connexion à terre, une installation avec mise à terre doit être réalisée par un électricien autorisé. En cas d'utilisation sans mise à la terre, Cecotec ne se fera pas responsable du mauvais fonctionnement ou des dommages que cela pourrait entraîner.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur le marquage du produit et que la prise possède une connexion à terre.
- Utilisez toujours la prise fournie avec l'appareil. Ne modifiez pas la prise fournie avec l'appareil si elle n'est pas adaptée à la prise de courant.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble, la prise ou la structure ne fonctionnent pas correctement, présentent des

dommages ou produisent des sons ou des odeurs inhabituels.

- En cas de mauvais fonctionnement, la réparation doit être effectuée par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec, sinon la garantie sera annulée.
- Pour débrancher l'appareil, tirez sur la fiche, jamais sur le câble.
- Ne submergez ni le câble, ni la fiche ni aucune autre partie de l'appareil dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la fiche ou d'allumer l'appareil.
- Débranchez l'appareil du courant lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Débranchez l'appareil de la prise de courant avant de le nettoyer, de réaliser son entretien ou de le déplacer.
- N'utilisez pas de pesticides, de colorants, de lubrifiants ou d'autres liquides avec l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des allumettes, des mégots, du gaz, des sources de chaleur ou de la cendre chaude.
- N'utilisez pas l'appareil sans installer le réservoir d'eau sale.
- L'appareil est conçu pour nettoyer les tissus d'ameublement, ne l'utilisez pas à d'autres fins.
- Cet appareil a été conçu pour une utilisation personnelle, ne l'utilisez pas à des fins commerciales.
- Ne placez pas l'appareil près de sources de chaleur ni près de substances inflammables.
- Si un objet étranger bloque l'une des parties ou aspire un objet étranger, arrêtez d'utiliser l'appareil, videz-le et nettoyez-le avant de le réutiliser.

- Lorsque l'eau sale dans le réservoir dépasse le niveau d'eau maximum, arrêtez immédiatement le fonctionnement et videz le réservoir d'eau sale avant d'utiliser le produit.
- Lorsque vous utilisez un nettoyeur, diluez un nettoyeur peu moussant dans de l'eau et vaporisez-le sur l'objet à nettoyer.
- Lorsque vous utilisez un nettoyeur, assurez-vous qu'il ne laisse pas de traces avant de l'utiliser.
- Si vous utilisez l'appareil sur un tapis à poils longs, celui-ci bloquera la sortie d'air et l'appareil risque de ne plus fonctionner.
- S'il y a beaucoup de mousse ou d'eau sale dans la partie inférieure de la machine pendant l'utilisation, arrêtez immédiatement d'utiliser la machine et nettoyez le réservoir avant de l'utiliser.
- N'utilisez pas de nettoyeur qui mousse.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten

- nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
 - Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Schäden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den Kundenservice oder qualifiziertes Personal ersetzt werden, um Schäden zu vermeiden.
 - Der Netzstecker des Stromversorgungskabels muss vor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten aus dem Basis gezogen werden.
 - ACHTUNG: Überprüfen Sie den Polsterstaubsauger und seine Verpackung auf Beschädigungen. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist, sondern wenden Sie sich sofort an den Technischer Kundendienst von Cecotec.
 - Verpackungsmaterial kann für Kinder gefährlich sein. Nehmen Sie es heraus und legen Sie es außer Reichweite.
 - Der Stecker des Geräts muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden. Wenn Sie nicht über eine geerdete Installation verfügen, muss eine geerdete Installation von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden. Im Falle einer nicht geerdeten Verwendung haftet Cecotec nicht für Fehlfunktionen oder Schäden, die dadurch entstehen können.
 - Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf der Produktkennzeichnung angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
 - Verwenden Sie immer den mit dem Gerät gelieferten Stecker. Ändern Sie den mit dem Gerät gelieferten Stecker nicht, wenn er nicht in die Steckdose passt.
 - Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel, der Stecker oder der Rahmen beschädigt ist, nicht richtig funktioniert

oder wenn es ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche erzeugt.

- Im Falle einer Fehlfunktion muss die Reparatur durch den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec durchgeführt werden, andernfalls erlischt die Garantie.
- Ziehen Sie zum Trennen des Geräts am Stecker, niemals am Kabel.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Geräts nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht mit Wasser in Berührung kommen. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn es nicht benutzt wird.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen, warten oder bewegen.
- Verwenden Sie keine Pestizide, Farbstoffe, Schmiermittel oder andere Flüssigkeiten mit dem Gerät.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Saugen von brennenden Streichhölzern, Zigarettenstummeln, Petroleumgas, Wärmequellen oder heißer Asche.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, ohne den Schmutzwassertank installiert zu haben.
- Das Gerät ist für die Reinigung von Polstermöbeln bestimmt, verwenden Sie es nicht für andere Zwecke.
- Sie ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für gewerbliche Zwecke geeignet.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, brennbaren Stoffen usw. auf.
- Wenn ein Fremdkörper eines der Teile blockiert oder ein Fremdkörper angesaugt wird, verwenden Sie das Gerät

nicht mehr, leeren Sie es und reinigen Sie es, um es wieder zu verwenden.

- Wenn das Schmutzwasser im Tank den maximalen Wasserstand überschreitet, stellen Sie den Betrieb sofort ein und entleeren Sie den Schmutzwassertank, bevor Sie das Gerät benutzen.
- Wenn Sie ein Reinigungsmittel verwenden, verdünnen Sie es in Wasser und sprühen Sie es auf den zu reinigenden Gegenstand.
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung von Reinigungsmitteln, dass diese keine Spuren hinterlassen.
- Wenn Sie das Gerät auf einem Flickenteppich verwenden, verstopft dieser den Luftauslass, und das Gerät funktioniert möglicherweise nicht mehr.
- Wenn sich während des Betriebs viel Schaum oder schmutziges Wasser im Boden des Geräts befindet, stellen Sie die Verwendung des Geräts sofort ein und reinigen Sie den Tank vor der Verwendung.
- Verwenden Sie kein schäumendes Reinigungsmittel.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli che questo presenta. I bambini

non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.

- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio post-vendita o da personale altrettanto qualificato al fine di evitare pericoli.
- Scollegare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente prima di qualsiasi mansione di pulizia o manutenzione.
- **ATTENZIONE:** controllare che il pulitore di macchie per tappeti e tappezzeria e l'imballaggio non siano danneggiati. Non utilizzare mai l'apparecchio se danneggiato in qualsiasi modo. Se fosse il caso, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.
- Il materiale da imballaggio può essere pericoloso per i bambini. Rimuoverlo e tenerlo fuori dalla loro portata.
- Collegare la spina del pulitore di macchie per tappeti e tappezzeria a una presa dotata di messa a terra. Se non si dispone di un'installazione con messa a terra, rivolgersi a un elettricista autorizzato. In caso di uso senza messa a terra, Cecotec non sarà responsabile di eventuali malfunzionamenti o danni che ne possano derivare.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata sulla marcatura dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Utilizzare sempre la spina fornita con l'apparecchio. Non modificare la spina fornita con l'apparecchio se non è

adatta alla presa di corrente.

- Non usare l'apparecchio se il cavo, la presa o la struttura presentano danni, non funzionano correttamente o se producono suoni o odori insoliti.
- In caso di malfunzionamento, la riparazione deve essere effettuata dal Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec, altrimenti la garanzia decade.
- Tirare dalla spina e non dal cavo per scollegare l'apparecchio.
- Non sommergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o all'interno di qualsiasi altro liquido, né esporre i componenti elettrici all'acqua. Verificare di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la presa o accendere l'apparecchio.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando non è in uso.
- Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima di effettuarne la pulizia o manutenzione e prima di spostarlo.
- Non usare pesticidi, coloranti, lubrificanti o altri liquidi con l'apparecchio.
- Non usare l'apparecchio per aspirare fiammiferi accesi, mozziconi di sigaretta, gas di petrolio, fonti di calore o cenere calda.
- Non utilizzare l'apparecchio senza aver installato il serbatoio dell'acqua sporca.
- L'apparecchio è progettato esclusivamente per pulire tappezzerie.
- Questo apparecchio è stato progettato unicamente per uso personale e non a scopo commerciale.
- Non collocare l'apparecchio vicino a fonti di calore o sostanze infiammabili.

- Se un qualsiasi oggetto estraneo viene aspirato o blocca l'apparecchio, smettere di usarlo, svuotarlo e pulirlo per riprendere l'uso.
- Quando l'acqua sporca nel serbatoio supera il livello massimo, smettere immediatamente di usare l'apparecchio e svuotare il serbatoio dell'acqua sporca prima di riprendere l'uso.
- Quando si usa un detersivo, diluire un detersivo a bassa formazione di schiuma in acqua e spruzzarlo sull'oggetto da pulire.
- Quando si usa il detersivo, assicurarsi che non lasci segni prima dell'uso.
- Se si utilizza l'apparecchio su un tappeto a pelo, questo potrebbe ostruire l'uscita dell'aria e interrompere il funzionamento.
- Se durante l'uso dell'apparecchio si forma molta schiuma o acqua sporca sul fondo, interrompere immediatamente l'uso e pulire il serbatoio.
- Non usare un detersivo che fa schiuma.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos

envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Inspeccione regularmente o cabo de alimentação em busca de danos. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoal qualificado, a fim de evitar um perigo.
- A ficha do cabo de alimentação deve ser removida da base antes das operações de limpeza ou manutenção do aparelho.
- **ATENÇÃO:** Verificar o aspirador de pó dos estofos e a sua embalagem quanto a danos. Nunca utilizar o dispositivo se este estiver danificado de alguma forma, contactar imediatamente com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
- O material de embalagem pode ser perigoso para as crianças. Removê-lo e pô-lo fora de alcance.
- A ficha do aspirador de estofos deve ser ligada a uma tomada ligada à terra. Se não tiver uma instalação ligada à terra, deve ser realizada por um electricista licenciado. Em caso de utilização não fundamentada, a Cecotec não será responsável por qualquer avaria ou dano que isto possa causar.
- Certifique-se de que a tensão de rede corresponde à tensão especificada na marcação do aparelho e que a ficha está ligada à terra.
- Utilizar sempre a ficha fornecida com o dispositivo. Não modificar a ficha fornecida com o aparelho se este não encaixar na tomada.

- Não utilizar o aparelho se o cabo, ficha ou armação estiver danificado, com defeito, ou se produzir sons ou odores invulgares.
- Em caso de mau funcionamento, a reparação deve ser efetuada pelo Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec, caso contrário a garantia será anulada.
- Para desligar o dispositivo, puxar a ficha, nunca puxar o cabo.
- Não imerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do aparelho na água ou qualquer outro líquido nem exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de ter as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o aparelho.
- Desligar o aparelho da rede quando não estiver a ser utilizado.
- Desconecte o dispositivo da corrente elétrica antes da limpeza, manutenção ou deslocação.
- Não utilizar pesticidas, corantes, lubrificantes ou outros líquidos com o dispositivo.
- Não utilize o aparelho para aspirar fósforos acesos, pontas de cigarro, gás de petróleo, fontes de calor ou cinzas quentes.
- Não utilizar o dispositivo sem instalar o depósito de água suja.
- O dispositivo foi concebido para limpar os estofos, não o utilizar para qualquer outro fim.
- Este dispositivo está desenhado para uso pessoal e não está apto para fins comerciais.
- Não coloque o aparelho perto de fontes de calor, substâncias inflamáveis, etc.

- Se qualquer objeto estranho bloquear qualquer das peças ou sugar qualquer objecto estranho, parar de utilizar o dispositivo, esvaziá-lo e limpá-lo para voltar a utilizá-lo.
- Quando a água suja do depósito exceder o nível máximo de água, parar imediatamente a operação e esvaziar o depósito de água suja antes de utilizar o produto.
- Ao utilizar detergente, dilua um detergente com pouca espuma em água e pulverizá-lo sobre o objeto a ser limpo.
- Ao usar detergente, certifique-se de que não deixará marcas antes de usar.
- Se utilizar o dispositivo num tapete de pelos, este bloqueará a saída de ar e a máquina poderá deixar de funcionar.
- Se houver muita espuma ou água suja no fundo da máquina durante a utilização, parar imediatamente de utilizar a máquina e limpar este depósito antes de o utilizar.
- Não utilizar um detergente que faz espuma.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees zorgvuldig de voorschriften voor het gebruik van het product. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Controleer het netsnoer regelmatig op beschadigingen. Als de stroomkabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, de klantenservice of vergelijkbaar gekwalificeerd personeel om gevaar te voorkomen.
- De netstekker van het netsnoer moet uit de basis worden verwijderd alvorens schoonmaak- of onderhoudswerkzaamheden uit te voeren.
- **WAARSCHUWING:** controleer de tapijtreiniger en de verpakking op beschadigingen. Gebruik het apparaat nooit als deze beschadigd is, neem onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
- Verpakkingsmateriaal kan gevaarlijk zijn voor kinderen. Verwijder het en houd het buiten bereik van kinderen.
- De stekker van de tapijtreiniger moet worden aangesloten op een geaard stopcontact. Indien u geen geaarde installatie heeft, moet een geaarde installatie worden uitgevoerd door een erkende elektricien. Bij niet-geaard gebruik is Cecotec niet aansprakelijk voor eventuele storingen of schade die hierdoor kunnen ontstaan.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de op de productmarkering aangegeven spanning en dat de stekker geaard is.
- Gebruik altijd de stekker die bij het apparaat is geleverd. Wijzig de bij het apparaat geleverde stekker niet als deze niet in het stopcontact past.
- Gebruik het apparaat niet als het snoer, de stekker of het frame beschadigd is, niet goed werkt, of als het ongewone

geluiden of geuren produceert.

- In geval van storing dient de reparatie te worden uitgevoerd door de officiële Cecotec Technische Hulpdienst, anders vervalt de garantie.
- Om het apparaat los te koppelen, trekt u aan de stekker, nooit aan het snoer.
- Dompel de voedingskabel, de stekker of andere onderdelen van het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Zorg dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het apparaat inschakelt.
- Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voor reiniging, onderhoud of verplaatsing.
- Gebruik geen bestrijdingsmiddelen, kleurstoffen, smeermiddelen of andere vloeistoffen met het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet om aangestoken lucifers, sigarettenpeuken, petroleumgas, hittebronnen of hete as op te zuigen.
- Gebruik het apparaat niet zonder de vuilwatertank te installeren.
- Het apparaat is ontworpen om bekleding te reinigen, gebruik het niet voor andere doeleinden.
- Dit apparaat is ontworpen voor persoonlijk gebruik en is niet geschikt voor commercieel of industrieel gebruik.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen, brandbare stoffen, enz.
- Als een vreemd voorwerp één van de onderdelen blokkeert of als het een vreemd voorwerp aanzuigt, stop dan met het gebruik van het apparaat, maak het leeg en maak het schoon om het opnieuw te gebruiken.

- Wanneer het vuil water in de tank het maximum waterpeil overschrijdt, dient u het gebruik onmiddellijk te stoppen en de vuil watertank te legen alvorens het product te gebruiken.
- Als u een schoonmaakmiddel gebruikt, verdunt u een laagschuimend reinigingsmiddel in water en spuit u het op het te reinigen voorwerp.
- Wanneer u schoonmaakmiddelen gebruikt, moet u ervoor zorgen dat het vóór gebruik geen sporen nalaat.
- Als u het apparaat op een shagtapijp gebruikt, zal het de luchtuitlaat blokkeren en kan het apparaat stoppen met werken.
- Als er tijdens het gebruik veel schuim of vuil water in de bodem van de machine komt, stop dan onmiddellijk met het gebruik van de machine en maak deze tank schoon voor gebruik.
- Gebruik geen schoonmaakmiddelen die schuim vormen.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Regularnie sprawdzaj przewód zasilający pod kątem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażny lub podobnie wykwalifikowany personel w celu uniknięcia zagrożenia.
- Wtyczkę przewodu zasilającego należy wyjąć z bazy przed czyszczeniem urządzenia lub przeprowadzaniem czynności konserwacyjnych.
- **OSTRZEŻENIE:** upewnij się, że urządzenie i jego opakowanie nie są uszkodzone. Nigdy nie używaj urządzenia jeśli jest uszkodzone, skontaktuj się bezpośrednio z Serwisem Technicznym Cecotec.
- Materiał opakowania może być niebezpieczny dla dzieci. Usuń go i umieść z dala od ich zasięgu.
- Wtyczka urządzenia musi być podłączona do gniazdka z uziemieniem. Jeśli nie masz uziemionej instalacji, wykwalifikowany elektryk musi wykonać uziemioną instalację. W przypadku użycia bez uziemienia, Cecotec nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek nieprawidłowe działanie lub szkody, które może to spowodować.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na oznaczeniu produktu i że wtyczka jest uziemiona.
- Używaj zawsze wtyczki dostarczonej wraz z urządzeniem. Nie modyfikuj wtyczki dostarczonej wraz z urządzeniem, jeśli nie pasuje do gniazdka.
- Nie używaj produktu, jeśli przewód, wtyczka lub obudowa są uszkodzone, działają nieprawidłowo, wydają dźwięki lub dziwne zapachy.

- W przypadku nieprawidłowego działania, naprawa musi zostać przeprowadzona przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, w przeciwnym razie gwarancja zostanie unieważniona.
- Aby odłączyć urządzenie od zasilania, złap za wtyczkę, nie ciągnij za przewód.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części urządzenia w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem urządzenia należy upewnić się, że ręce są całkowicie suche.
- Odłącz urządzenie od sieci elektrycznej, jeśli nie będziesz z niego korzystać.
- Odłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego przed przystąpieniem do czyszczenia, konserwacji lub przenoszenia.
- Nie używaj pestycydów, farb, lubrykantów ani żadnych innych cieczy wraz z urządzeniem.
- Nie używaj urządzenia do odkurzania zapalonych zapatek, niedopałków papierosów, gazu petrochemicznego, gorących rzeczy lub gorącego popiołu.
- Nie używaj urządzenia bez zakładania zbiornika na brudną wodę.
- Urządzenie zostało stworzone do czyszczenia tapicerek, nie używaj go w żadnym innym celu.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku osobistego i nie nadaje się do celów komercyjnych.
- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, substancji łatwopalnych itp.
- Jeśli jakkolwiek obcy przedmiot zablokuje którąkolwiek z części lub zostanie zassany, należy zaprzestać korzystania z urządzenia, opróżnić je i wyczyścić przed ponownym użyciem.

- Gdy poziom brudnej wody w zbiorniku przekroczy maksymalny poziom, należy natychmiast przerwać pracę i opróżnić zbiornik brudnej wody przed ponownym użyciem produktu.
- Używając detergentu, należy rozcieńczyć niskopieniący detergent w wodzie i rozpylić go na czyszczony przedmiot.
- Przed użyciem detergentu należy upewnić się, że nie pozostawia on śladów.
- Jeśli użyjesz urządzenia na dywanie z długim włosem, zablokuje on wyjście powietrza i może spowodować, że urządzenie przestanie działać.
- Jeśli podczas użytkowania na dnie urządzenia znajduje się dużo piany lub brudnej wody, należy natychmiast przerwać korzystanie z urządzenia i wyczyścić zbiornik przed dalszym użyciem.
- Nie używaj detergentu, który się pieni.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si pozorně následující pokyny před použitím výrobku. Uschovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.

- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, abyste zjistili viditelná poškození. Pokud je síťový kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho poprodejní servis nebo podobně kvalifikovaný personál, aby se předešlo nebezpečí.
- Zástrčku napájecího kabelu je nutné před čištěním nebo údržbou vyjmout ze základny.
- POZOR: Zkontrolujte, zda není tepovač a jeho obal poškozený. Nikdy nepoužívejte zařízení, pokud je poškozené, a okamžitě kontaktujte Technickou asistenční službu společnosti Cecotec.
- Obalový materiál může být pro děti nebezpečný. Odstraňte ho a dejte ho mimo jejich dosah.
- Zástrčka tepovače musí být připojena k uzemněné zásuvce. Pokud nemáte uzemněnou instalaci, musí uzemněnou instalaci provést elektrikář s licenci. V případě neuzemněného použití nenese společnost Cecotec žádnou odpovědnost za případné poruchy nebo škody, které tím mohou vzniknout.
- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na označení produktu a že zástrčka je uzemněná.
- Vždy používejte zástrčku dodanou se zařízením. Neupravujte zástrčku dodanou se spotřebičem, pokud neodpovídá zásuvce.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud je kabel, zástrčka nebo rám poškozený, jsou nefunkční nebo pokud vydává neobvyklé zvuky či nepříjemně zapáchá.
- V případě nesprávného provozu musí opravu provést Oficiální technická asistenční služba společnosti Cecotec, jinak záruka zaniká.
- Pro odpojení zařízení zatáhněte za zástrčku, nikdy netahejte za kabel.

- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část spotřebiče do vody ani jiné kapaliny a nevystavujte elektrické přípojky vodě. Ujistěte se, že máte zcela suché ruce, než se dotknete zástrčky nebo zapnete spotřebič.
- Odpojte spotřebič od elektrické sítě, pokud ho nepoužíváte.
- Odpojte zařízení od elektrické sítě před čištěním, údržbou nebo jeho přemístěním.
- Nepoužívejte s přístrojem pesticidy, barviva, maziva ani jiné kapaliny.
- Nepoužívejte spotřebič k vysávání zapálených zápalek, cigaretových nedopalků, ropných plynů, zdrojů tepla nebo horkého popela.
- Nepoužívejte přístroj bez nainstalované nádoby na znečištěnou vodu.
- Přístroj je určen k čištění čalounění, nepoužívejte jej k jiným účelům.
- Toto zařízení je určeno pro osobní použití a není vhodné pro komerční účely.
- Neumísťujte zařízení do blízkosti zdrojů tepla, hořlavých látek apod.
- Pokud jakýkoli cizí předmět zablokuje některou z částí nebo nasaje cizí předmět, přestaňte přístroj používat, vyprázdněte jej a vyčistěte, abyste jej mohli znovu používat.
- Pokud znečištěná voda v nádobě přesáhne maximální hladinu, okamžitě zastavte provoz a před použitím výrobku vyprázdněte nádobu na znečištěnou vodu.
- Při použití čisticího prostředku zředte slabě pěnlivý čisticí prostředek s vodou a nastříkejte jej na čištěný předmět.
- Při použití mycího prostředku se před použitím ujistěte, že nezanechává stopy.
- Pokud přístroj používáte na huňatém koberci, bude blokovat výstup vzduchu a přístroj může přestat fungovat.

- Pokud se na dně stroje během používání objeví velké množství pěny nebo špinavé vody, okamžitě přestaňte přístroj používat a před dalším používáním nádobu na znečištěnou vodu vyčistěte.
- Nepoužívejte mycí prostředek, který pění.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Botón de encendido/apagado
2. Botón de ajuste de la velocidad
3. Depósito de agua limpia
4. Compartimento para guardar los accesorios
5. Ruedas
6. Enganche para la manguera
7. Ruedecillas
8. Boca de aspiración
9. Depósito de agua sucia
10. Manguera
11. Tubos
12. Boquilla ancha
13. Boquilla XXL
14. Accesorio de ventanas

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja

- Aspirador de tapicerías
- Manguera
- 2 tubos
- Boquilla ancha
- Boquilla XXL
- Accesorio para ventanas
- Este manual de instrucciones

3. MONTAJE

Figura 2

1. Inserte el enganche para la manguera en el aparato.
2. Retire el depósito de agua limpia del cuerpo del limpiatapicerías.
3. Desenrosque el tapón y llene el depósito con agua limpia. La capacidad máxima del depósito es de 3 litros.
4. Instale el depósito de agua limpia en el cuerpo del limpiatapicerías.
5. Inserte el soporte en el cepillo. Los dos agujeros de ambas piezas deben coincidir durante el montaje.
6. Asegure la manguera y el cable de alimentación antes de utilizar el aparato.

4. FUNCIONAMIENTO

Figura 3

1. Enchúfelo a la red eléctrica y enciéndalo pulsando el botón de encendido/apagado.
2. Mantenga pulsado el botón de pulverización situado en el mango para pulverizar agua limpia. Pulverice agua limpia sobre la suciedad para eliminarla. No pulverice agua continuamente sobre el mismo punto. Tras la pulverización, aspire el agua sucia para que no se formen moho u olores desagradables.
3. Pulverice agua limpia mientras aspira el agua sucia. Presione la boquilla de aspiración contra la mancha, llevando el agua y la suciedad hacia delante y aspirándolas.
4. Deje de pulverizar agua limpia y aspire el agua sucia. Utilice un paño que absorba el agua y, continuación, deje que se seque sola.
5. Apague el aparato pulsando el botón de encendido/apagado y desconéctelo de la red eléctrica.
6. Deseche el agua limpia y sucia de los depósitos y limpie el depósito de agua sucia.

Atención:

- Deseche el agua de limpieza antes de que sobrepase el nivel máximo del depósito. Si se sigue utilizando después de que el agua sucia sobrepase el nivel máximo de agua, la boya de flotación activará el dispositivo de protección automático, lo que detendrá la aspiración. Después de que se ponga en marcha el dispositivo de parada automática, retire el depósito de agua sucia y deseche el agua sucia una vez apagado el aspirador.
- No sumerja la máquina en agua, ya que podría provocar descargas eléctricas, lesiones o averías.
- No utilice detergentes, disolventes, aceites volátiles, lejía, etc.
- No utilice productos químicos.
- Antes de guardar el dispositivo, realice las tareas de limpieza y mantenimiento pertinentes.

Para la suciedad incrustada aplique el disolvente de limpieza sobre la alfombra y frote la suciedad con un cepillo para levantarla. Figura 4

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Asegúrese de que el dispositivo esté apagado y desconectado de la corriente antes de limpiar.

Vacíe el depósito de agua sucia. Fig. 5

1. Cuando el agua sucia del depósito alcance el nivel máximo, apague el dispositivo y desconéctelo de la corriente.
2. Deseche el agua sucia. Para ello, retire el depósito de agua y presione la pestaña de desbloqueo hacia arriba hasta que se libere.
3. Abra la tapa superior del depósito de agua sucia y deseche el agua.
4. Limpie el depósito de agua sucia. Para ello, enjuague con agua el depósito. Si no se limpian los restos de suciedad del depósito ni la manguera, la humedad hará que los microorganismos y bacterias se reproduzcan y puedan desprender malos olores.
5. Vuelva a cerrar la tapa del depósito de agua sucia y colóquelo en el cuerpo principal del dispositivo una vez seco.
6. Asegúrese de que la tapa del depósito de agua sucia está bien cerrada, de lo contrario, podría haber fugas.

Vacíe el depósito de agua limpia

1. Retire el depósito de agua limpia tirando del mismo hacia arriba.
2. Abra el tapón del depósito de agua limpia y deje que el agua salga por el orificio.

Limpieza del cuerpo principal

- Presione la pestaña de desbloqueo del mango y retire el accesorio de limpieza.
- Utilice un paño suave ligeramente humedecido en agua tibia para limpiar la suciedad común.
- Utilice un paño ligeramente humedecido con agua y detergente para limpiar la suciedad más persistente y retire el exceso de detergente con un paño seco.

Limpieza del mango de aspiración, del depósito de agua sucia y de la manguera

- Retire el depósito de agua sucia y los accesorios del cuerpo principal después de cada uso.
- Limpie el mango con agua después de retirar la tapa transparente de la boquilla.
- Limpie bien la boquilla si observa que está obstruida.
- Asegúrese de que la manguera no está rota ni dañada.

Almacenamiento

- Antes de guardar el dispositivo, deseche el agua que quede en ambos depósitos.
- No almacene el dispositivo en lugares donde pueda formarse hielo.
- Conservar en un lugar seco.
- Al trasladar el aspirador de sitio, se recomienda colocar el mango de aspiración en el soporte de accesorios y enrollar el cable de alimentación alrededor del gancho.

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si observa cualquier problema, lea atentamente este manual y lleve a cabo las posibles soluciones antes de contactar con el Servicio Técnico de Cecotec.

Problema	Posibles causas	Posibles soluciones
Ha pulsado el botón de encendido/apagado, pero el aparato no funciona.	El enchufe no está conectado correctamente o está suelto, por lo que no hace contacto.	Apague el aparato y conéctelo de nuevo a la corriente.
	La línea interna o el cable de alimentación están rotos.	Contacte con el Servicio Técnico de Cecotec.
	El aparato se sobrecalienta y se activa el dispositivo de protección.	Lea las instrucciones sobre el dispositivo de protección.
Cuando pulsa el botón de pulverización, no sale agua (o muy poca).	La boquilla está obstruida.	Retire la boquilla de aspiración y límpiela con agua.
	El soporte o la bomba están dañados.	Contacte con el Servicio Técnico de Cecotec.

El limpiatapicerías no aspira o la aspiración es muy débil.	No ha pulsado el botón de encendido/apagado.	Pulse el botón de encendido/apagado.
	El depósito de agua sucia está lleno, lo que activa la boya de flotación.	Vacíe el depósito de agua sucia y vuelva a utilizarlo.
	La manguera no funciona correctamente.	Compruebe que la manguera no tiene grietas, no está rota ni atascada.
	El depósito de agua sucia no está instalado correctamente.	Instale el depósito de agua sucia correctamente.
	La esponja de la entrada de aire está obstruida.	Limpie o cambie la esponja.

7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: 08573
 Producto: Conga CarpetClean 10000 EasyHome
 Voltaje: 220-240 V ~
 Frecuencia: 50-60 Hz
 Potencia de motor: 800 W
 IPX4

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

8. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberá extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

9. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Power button
2. Speed setting button
3. Clean-water tank
4. Storage compartment for accessories
5. Wheels
6. Hose hook
7. Small wheels
8. Suction nozzle
9. Waste-water tank
10. Hose
11. Tubes
12. Wide nozzle
13. XXL nozzle
14. Accessory for windows

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the appliance when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box content

- Upholstery cleaner
- Hose
- 2 tubes
- Wide nozzle
- XXL nozzle
- Window accessory
- Accessory for windows

3. ASSEMBLY

Fig. 2

1. Insert the hose hook into the appliance.
2. Remove the clean-water tank from the appliance.
3. Unscrew the cap and fill the tank with clean water. The maximum tank capacity is 3 l.
4. Install the clean-water tank on the appliance.
5. Insert the tube in the accessory for windows. The holes on both pieces must match during assembly.
6. Secure the hose and the power cable before using the appliance.

4. OPERATION

Fig. 3

1. Plug it into the mains and switch it on by pressing the power button.
2. Press and hold the spray button on the handle to spray clean water. Spray clean water over the dirt to remove it. Do not spray water continuously over the same spot. After spraying, vacuum up the dirty water to prevent the formation of mould and unpleasant odours.
3. Spray clean water while vacuuming the dirty water. Press the suction nozzle against the stain, drawing the water and dirt forward and vacuuming it up.
4. Stop spraying clean water and vacuum the wastewater. Use a cloth to soak up the water and then leave to dry on its own.
5. Switch off the appliance by pressing the power button and disconnect it from the mains.
6. Empty the clean and wastewater from the tanks and clean the waste-water tank.

Warning:

- Dispose of the cleaning water before it exceeds the maximum level of the tank. If you continue to use after the waste water exceeds the maximum water level, the float buoy will activate the automatic protection device, which will stop the suction. After the automatic stop device has started, remove the waste-water tank, and dispose of the dirty water after the vacuum cleaner has been switched off.
- Do not immerse the appliance in water, as this may cause electric shock, injury, or damage.
- Do not use detergents, solvents, volatile oils, bleach, etc.
- Do not use chemicals.
- Before storing the appliance, carry out the necessary cleaning and maintenance work.

For ingrained dirt, apply the cleaning solvent to the carpet and rub the dirt with a brush to lift it out. Fig. 4

5. CLEANING AND MAINTENANCE

Make sure the appliance is turned off and disconnected from the power supply before cleaning.

Emptying the waste-water tank Fig. 5

1. When the dirty water in the tank reaches the maximum level, switch off the device and disconnect it from the mains.
2. Discard the dirty water. To do this, remove the water tank and press the release tab upwards until it releases.
3. Open the upper cover of the waste-water tank and empty the wastewater.
4. Clean the waste-water tank. To do so, rinse the tank with water. If the tank and hose are not cleaned of debris, the moisture will cause micro-organisms and bacteria to breed and may give off unpleasant odours.
5. Close the cover of the waste-water tank again and place it back on the main body of the appliance after it has dried.
6. Make sure the cover of the waste-water tank is properly closed; otherwise, leakage may occur.

Emptying the clean-water tank

1. Remove the clean-water tank by pulling from it upwards.
2. Open the cap of the clean-water tank and let the water flow out of the hole.

Cleaning the main body

- Press the release tab on the handle and remove the cleaning accessory.
- Use a soft cloth lightly dampened with lukewarm water to wipe off common dirt.
- Use a cloth lightly dampened with water and detergent to clean stubborn dirt and remove excess detergent with a dry cloth.

Cleaning the suction nozzle, the waste-water tank, and the hose

- Remove the waste-water tank and the main body accessories after each use.
- Clean the suction nozzle with water after removing the transparent lid of the nozzle.
- Clean the nozzle thoroughly if you notice that it is clogged.
- Make sure the hose is not broken nor damaged.

Storage

- Before storing the appliance, discard any water remaining in both tanks.
- Do not store in places where ice may form.
- Keep in a dry place.
- When moving the vacuum cleaner from place to place, it is recommended to place the suction nozzle in the accessory bracket and wrap the power cable around the hook.

6. TROUBLESHOOTING

If you observe any problem, carefully read this manual and try any possible solutions before contacting the official Cecotec Technical Support Service.

Problem	Possible causes	Possible solutions
The power button has been pressed, but the appliance does not work	The plug is not connected correctly or is loose, so it does not make contact.	Turn off the appliance and connect it again to the mains.
	The internal line or power cord are broken.	Contact the official Cecotec Technical Support Service.
	The appliance overheats and it activates the protective device.	Read the instructions on the protective device.
When you press the spray button, little or no water comes out	The nozzle is clogged.	Remove the suction nozzle and clean it with water.
	The bracket or pump are damaged.	Contact the official Cecotec Technical Support Service.
It does not vacuum, or it is too weak	You did not press the power button.	Press the power button.
	The waste-water tank is full, which activates the float valve.	Empty the waste-water tank and use it again.
	The hose does not work properly.	Check the hose is not cracked, broken, or clogged.
	The waste-water tank is not correctly installed.	Install the waste-water tank correctly.
	The air inlet sponge is blocked.	Clean or replace the sponge.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 08573

Product: Conga CarpetClean 10000 EasyHome

Voltage: 220-240 V~

Frequency: 50-60 Hz

Motor power: 800 W

IPX4

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.
Made in China | Designed in Spain

8. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

9. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Bouton marche/arrêt
2. Bouton pour régler la vitesse
3. Réservoir d'eau propre
4. Compartiment pour ranger les accessoires
5. Roues
6. Crochet pour le tuyau
7. Roues
8. Buse d'aspiration
9. Réservoir d'eau sale
10. Tuyau
11. Tubes
12. Buse ample
13. Buse XXL
14. Accessoire pour vitres

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte

- Nettoyeur de taches pour tapis et tissus d'ameublement
- Tuyau
- 2 tubes
- Buse ample
- Buse XXL
- Accessoire pour vitres
- Manuel d'instructions

3. MONTAGE

Image 2

1. Insérez le raccord du tuyau dans l'appareil.
2. Retirez le réservoir d'eau propre du nettoyeur de taches.
3. Desserrez le bouchon et remplissez le réservoir avec de l'eau propre. La capacité maximale du réservoir est de 3 litres.
4. Installez le réservoir d'eau propre dans le nettoyeur de taches.
5. Insérez le tube dans l'accessoire pour vitres. Les deux orifices des deux pièces doivent correspondre lors du montage.
6. Fixez le tuyau et le câble d'alimentation avant d'utiliser l'appareil.

4. FONCTIONNEMENT

Image 3

1. Branchez-le et allumez-le en appuyant sur le bouton de marche/arrêt.
2. Appuyez longuement sur le bouton de pulvérisation situé sur la poignée pour pulvériser de l'eau propre. Pulvérisez de l'eau propre sur la saleté pour l'éliminer. Ne pulvérisez pas de l'eau en continu au même endroit. Après la pulvérisation, aspirez l'eau sale pour éviter la formation de moisissures et d'odeurs désagréables.
3. Pulvérisez de l'eau propre tout en aspirant l'eau sale. Appuyez la buse d'aspiration sur la tache, poussez l'eau et la saleté vers l'avant et aspirez-les.
4. Arrêtez de pulvériser de l'eau propre et aspirez l'eau sale. Utilisez un chiffon pour absorber l'eau et laissez-le sécher seul.
5. Éteignez l'appareil en appuyant sur le bouton marche/arrêt et débranchez-le.
6. Jetez l'eau propre et l'eau sale des réservoirs et nettoyez le réservoir d'eau sale.

Attention :

- Jetez l'eau de nettoyage avant qu'elle ne dépasse le niveau maximum du réservoir. Si vous continuez à utiliser l'appareil après que l'eau sale a dépassé le niveau maximum, la bouée activera le dispositif de protection automatique, qui arrêtera l'aspiration. Après le démarrage du dispositif d'arrêt automatique, retirez le réservoir d'eau sale et jetez l'eau sale après avoir éteint l'aspirateur.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau, car cela pourrait provoquer un choc électrique, des blessures ou des dommages.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage, de solvants, d'huiles volatiles, d'eau de Javel, etc.
- N'utilisez pas de produits chimiques.
- Avant de ranger l'appareil, effectuez les travaux de nettoyage et d'entretien nécessaires.

Pour la saleté incrustée, appliquez le produit de nettoyage sur le tapis et frottez la saleté avec une brosse pour la nettoyer. Image 4

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché de la prise de courant avant de le nettoyer.

Vider le réservoir d'eau sale.

1. Lorsque l'eau sale atteint le niveau maximum, éteignez l'appareil et débranchez-le du réseau.
2. Jetez l'eau sale. Pour ce faire, retirez le réservoir d'eau et poussez la languette de libération vers le haut pour ouvrir le couvercle.
3. Ouvrez le couvercle supérieur du réservoir d'eau sale et jetez l'eau sale.
4. Nettoyez réservoir d'eau sale. Pour ce faire, rincez le réservoir avec de l'eau. Si le réservoir et le tuyau ne sont pas nettoyés, l'humidité favorise la prolifération de micro-organismes et de bactéries et peut dégager des odeurs désagréables.
5. Refermez le couvercle du réservoir d'eau sale et replacez-le sur l'unité principale de l'appareil après qu'il ait séché.
6. Assurez-vous que le couvercle du réservoir d'eau sale est bien fermé, sinon des fuites risquent de se produire.

Vider l'eau du réservoir d'eau propre

3. Retirez le réservoir d'eau propre en le tirant vers le haut.
4. Ouvrez le bouchon du réservoir d'eau propre et laissez l'eau s'écouler par le trou.

Nettoyage de l'unité principale

- Appuyez sur la languette de déverrouillage de la poignée et retirez l'accessoire de nettoyage.
- Utilisez un chiffon doux légèrement humidifié à l'eau tiède pour enlever la saleté habituelle.
- Utilisez un chiffon légèrement humidifié avec de l'eau et un produit de nettoyage pour nettoyer la saleté tenace et enlevez l'excès de produit de nettoyage avec un chiffon sec.

Nettoyage de la poignée, du réservoir d'eau sale et du tuyau

- Après chaque utilisation, retirez le réservoir d'eau sale et les accessoires de l'unité principale.
- Nettoyez la poignée avec de l'eau après avoir retiré le couvercle transparent de la buse.
- Nettoyez soigneusement la buse si vous constatez qu'elle est bouchée.
- Assurez-vous que le tuyau n'est pas cassé ou endommagé.

Stockage

- Avant de ranger l'aspirateur, jetez l'eau qui reste dans les deux réservoirs.
- Ne le stockez pas dans des endroits où de la glace peut se former.

FRANÇAIS

- Stockez-le dans un endroit sec.
- Pour déplacer l'aspirateur d'un endroit à l'autre, il est recommandé de placer la poignée d'aspiration dans le support et d'enrouler le câble d'alimentation autour du crochet.

6. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Si vous constatez des problèmes, veuillez lire attentivement ce manuel et appliquer les possibles solutions avant de contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Problème	Possibles causes	Possibles solutions
Vous avez appuyé sur le bouton marche/arrêt, mais l'appareil ne fonctionne pas.	La fiche n'est pas branchée correctement et est lâche, elle ne fait donc pas contact.	Éteignez l'appareil et branchez-le de nouveau.
	La ligne interne ou le câble d'alimentation sont cassés.	Contactez le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.
	L'aspirateur surchauffe et le dispositif de protection s'active.	Lisez les instructions sur le dispositif de protection.
Lorsque vous appuyez sur le bouton de pulvérisation, il ne sort que peu ou pas d'eau.	La buse est obstruée.	Retirez la buse d'aspiration et nettoyez-la à l'eau.
	Le support ou la pompe sont endommagés.	Contactez le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.

Il n'aspire pas ou l'aspiration est très faible.	Vous n'avez pas appuyé sur le bouton marche/arrêt.	Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt.
	Le réservoir d'eau sale est plein, ce qui active la bouée de flottaison.	Videz le réservoir d'eau sale et réutilisez-le.
	Le tuyau ne fonctionne pas correctement.	Vérifiez que le tuyau n'est pas fissuré, cassé ou bouché.
	Le réservoir d'eau sale n'est pas correctement installé.	Installez le réservoir d'eau sale correctement.
	L'éponge de l'entrée d'air est bouchée.	Nettoyez ou changez l'éponge.

7. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 08573

Produit : Conga CarpetClean 10000 EasyHome

Voltage : 220-240 V~

Fréquence : 50-60 Hz

Puissance du moteur : 800 W

IPX4

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

8. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

FRANÇAIS

Le respect des lignes directrices susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

9. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

10. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Ein-/Aus Taste
2. Taste zur Einstellung der Geschwindigkeit
3. Wassertank
4. Ablagefach für Zubehörteile
5. Räder
6. Schlauchhaken
7. Rollen
8. Saugrohr
9. Schmutzwassertank
10. Schlauch
11. Röhre
12. Dicke Düse
13. XXL Düse
14. Fensterreinigungszubehör

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt

- Staubsauger für Polsterung
- Schlauch
- 2 Röhre
- Dicke Düse
- XXL Düse
- Fensterreinigungszubehör
- Diese Bedienungsanleitung

3. INSTALLATION

Abbildung 2

1. Stecken Sie den Schlauchhaken in das Gerät.
2. Nehmen Sie den Wassertank aus dem Gehäuse des Staubsaugers.
3. Drehen Sie den Stopfen heraus und füllen Sie den Tank mit sauberem Wasser. Das maximale Fassungsvermögen des Wassertanks beträgt 3 Liter.
4. Setzen Sie den Wassertank auf das Gehäuse des Staubsaugers.
5. Setzen Sie das Rohr in den Fensterreinigungsaufsatz ein. Die beiden Löcher der beiden Teile müssen beim Zusammenbau übereinstimmen.
6. Sichern Sie den Schlauch und das Netzkabel, bevor Sie das Gerät benutzen.

4. BEDIENUNG

Abbildung 3

1. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an und schalten Sie es durch Drücken der Ein/Aus-Taste ein.
2. Halten Sie die Spritztaste am Griff gedrückt, um sauberes Wasser zu versprühen. Sprühen Sie sauberes Wasser über den Schmutz, um ihn zu entfernen. Sprühen Sie nicht ständig Wasser auf dieselbe Stelle. Saugen Sie nach dem Sprühen das Schmutzwasser auf, um Schimmelbildung und unangenehme Gerüche zu vermeiden.
3. Sprühen Sie sauberes Wasser, während Sie Schmutzwasser aufsaugen. Drücken Sie die Saugdüse gegen den Fleck, so dass das Wasser und der Schmutz nach vorne gezogen und aufgesaugt werden.
4. Hören Sie auf, sauberes Wasser zu versprühen und saugen Sie das Schmutzwasser auf. Verwenden Sie ein Tuch, um das Wasser aufzusaugen, und lassen Sie es anschließend trocknen.
5. Schalten Sie das Gerät durch Drücken der Ein-/Aus-Taste aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
6. Entsorgen Sie das saubere und schmutzige Wasser aus den Tanks und reinigen Sie den Schmutzwassertank.

Achtung:

- Entsorgen Sie das Reinigungswasser, bevor es den maximalen Füllstand des Tanks überschreitet. Wenn Sie das Gerät weiter benutzen, nachdem das schmutzige Wasser den maximalen Wasserstand überschritten hat, aktiviert die Schwimmerboje die automatische Schutzvorrichtung, die das Ansaugen stoppt. Entfernen Sie nach dem Einschalten der automatischen Abschaltvorrichtung den Schmutzwasserbehälter und entsorgen Sie das Schmutzwasser nach dem Ausschalten des Staubsaugers.

- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser, da dies zu einem elektrischen Schlag, Verletzungen oder Schäden führen kann.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, Lösungsmittel, flüchtige Öle, Bleichmittel usw.
- Verwenden Sie keine Chemikalien.
- Führen Sie vor der Einlagerung des Gerätes die notwendigen Reinigungs- und Wartungsarbeiten durch.

Bei hartnäckigem Schmutz tragen Sie das Reinigungsmittel auf den Teppich auf und reiben den Schmutz mit einer Bürste ab, um ihn zu entfernen. Abbildung 4

5. REINIGUNG UND WARTUNG

Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vor der Reinigung ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt ist.

Leeren Sie den Schmutzwassertank. Abb. 5

1. Wenn das Schmutzwasser im Tank den Höchststand erreicht hat, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
2. Entsorgen Sie das Schmutzwasser. Dazu nehmen Sie den Wassertank ab und drücken die Entriegelungsglasche nach oben, bis sie sich löst.
3. Öffnen Sie den oberen Deckel des Schmutzwassertanks und entsorgen Sie das Wasser.
4. Reinigen Sie den Schmutzwassertank. Spülen Sie dazu den Tank mit Wasser aus. Wenn der Tank und der Schlauch nicht von Ablagerungen gereinigt werden, führt die Feuchtigkeit dazu, dass sich Mikroorganismen und Bakterien vermehren und unangenehme Gerüche entstehen können.
5. Schließen Sie den Deckel des Schmutzwassertanks wieder und setzen Sie ihn nach dem Trocknen wieder auf den Hauptteil des Geräts.
6. Vergewissern Sie sich, dass der Deckel des Schmutzwassertanks fest verschlossen ist, da es sonst zu Leckagen kommen kann.

Leeren Sie den Wassertank.

1. Entfernen Sie den Wassertank, indem Sie ihn nach oben ziehen.
2. Öffnen Sie den Deckel des Frischwassertanks und lassen Sie das Wasser aus der Öffnung fließen.

Reinigung des Hauptgehäuses

- Drücken Sie die Entriegelungsglasche am Griff und nehmen Sie das Reinigungszubehör heraus.
- Verwenden Sie ein weiches, leicht mit lauwarmem Wasser angefeuchtetes Tuch, um gewöhnlichen Schmutz abzuwischen.

DEUTSCH

- Verwenden Sie ein mit Wasser und Reinigungsmittel leicht angefeuchtetes Tuch, um hartnäckige Verschmutzungen zu entfernen, und nehmen Sie überschüssiges Reinigungsmittel mit einem trockenen Tuch ab.

Reinigung des Sauggriffs, des Schmutzwassertanks und des Schlauchs

- Nehmen Sie den Schmutzwassertank und das Zubehör nach jedem Gebrauch aus dem Hauptgehäuse.
- Reinigen Sie den Griff mit Wasser, nachdem Sie die Düsenkappe entfernt haben.
- Reinigen Sie die Düse gründlich, wenn Sie feststellen, dass sie verstopft ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Schlauch nicht gebrochen oder beschädigt ist.

Lagerung

- Bevor Sie das Gerät einlagern, entsorgen Sie das restliche Wasser in beiden Tanks.
- Lagern Sie das Gerät nicht an Orten, an denen sich Eis bilden kann.
- An einem trockenen Ort aufbewahren.
- Wenn Sie den Staubsauger von einem Ort zum anderen transportieren, empfiehlt es sich, den Sauggriff in die Zubehörhalterung zu stecken und das Netzkabel um den Haken zu wickeln.

6. PROBLEMBEHEBUNG

Wenn Sie irgendwelche Probleme feststellen, lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch und führen Sie die möglichen Lösungen aus, bevor Sie sich an den technischen Kundendienst von Cecotec wenden.

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösungen
Sie haben die Ein/ Aus-Taste gedrückt, aber das Gerät funktioniert nicht.	Der Stecker ist nicht richtig angeschlossen oder locker, so dass er keinen Kontakt hat.	Schalten Sie das Gerät aus und schließen Sie es wieder an das Stromnetz an.
	Die interne Leitung oder das Stromkabel ist gebrochen.	Wenden Sie sich an den technischen Kundendienst von Cecotec.
	Das Gerät überhitzt und die Schutzvorrichtung wird aktiviert.	Lesen Sie die Anweisungen auf der Schutzvorrichtung.

Wenn Sie die Spritztaste drücken, kommt kein (oder nur sehr wenig) Wasser heraus.	Die Düse ist verstopft.	Nehmen Sie die Saugdüse ab und reinigen Sie sie mit Wasser.
	Halterung oder Pumpe ist beschädigt.	Wenden Sie sich an den technischen Kundendienst von Cecotec.
Der Staubsauger saugt nicht oder zu schwach.	Sie haben die Ein-/Aus-Taste nicht gedrückt.	Drücken Sie die Ein-/Ausschaltung
	Der Schmutzwassertank ist voll, wodurch die Schwimmerboje aktiviert wird.	Leeren Sie den Schmutzwassertank und verwenden Sie ihn wieder.
	Der Schlauch funktioniert nicht richtig.	Stellen Sie sicher, dass der Schlauch nicht gerissen, gebrochen oder verstopft ist.
	Der Schmutzwassertank ist nicht korrekt installiert.	Setzen Sie den Schmutzwassertank richtig ein.
	Der Lufteinlassschwamm ist verstopft.	Reinigen oder ersetzen Sie den Schwamm.

7. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: 08573

Produkt: Conga CarpetClean 10000 EasyHome

Spannung: 220-240 V~

Frequenz: 50-60 Hz

Motorleistung: 800 W

IPX4

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Made in China | Entworfen in Spanien

8. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

9. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Tasto di accensione/spegnimento
2. Tasto di regolazione della velocità
3. Serbatoio dell'acqua pulita
4. Compartimento per riporre gli accessori
5. Ruote
6. Attacco del tubo flessibile
7. Ruotine
8. Ingresso di aspirazione
9. Serbatoio dell'acqua sporca
10. Tubo flessibile
11. Tubi
12. Beccuccio largo
13. Beccuccio XXL
14. Accessorio per finestre

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola

- Aspirapolvere per tappezzeria
- Tubo flessibile
- 2 tubi
- Beccuccio largo
- Beccuccio XXL
- Accessorio per finestre
- Il presente manuale di istruzioni

3. MONTAGGIO

Figura 2

1. Inserire l'attacco del tubo flessibile nell'apparecchio.
2. Rimuovere il serbatoio dell'acqua pulita.
3. Svitare il tappo e riempire il serbatoio con dell'acqua pulita. La massima capacità del serbatoio è di 3 litri.
4. Installare il serbatoio dell'acqua pulita nella struttura dell'aspirapolvere.
5. Inserire il tubo nell'accessorio per finestre. I due fori di entrambe le parti devono combaciare durante il montaggio.
6. Fissare bene il tubo e il cavo di alimentazione prima di usare il prodotto.

4. FUNZIONAMENTO

Figura 3

1. Collegare l'apparecchio alla corrente e accenderlo premendo il pulsante di accensione/ spegnimento.
2. Tenere premuto il tasto di spruzzo situato sull'impugnatura del beccuccio per spruzzare acqua pulita. Spruzzare acqua pulita sopra lo sporco per rimuoverlo. Non spruzzare continuamente acqua sullo stesso punto. Dopo aver spruzzato l'acqua, aspirarla affinché non appaia muffa o altri odori sgradevoli.
3. Spruzzare acqua pulita mentre si aspira l'acqua sporca. Premere il beccuccio di aspirazione dell'acqua contro la macchia, spingere l'acqua e lo sporco in avanti e aspirare.
4. Smettere di spruzzare acqua pulita e aspirare l'acqua sporca. Usare un panno per assorbire l'acqua. Quindi, lasciare che si asciughi da sola.
5. Spegnerne l'apparecchio premendo il tasto di accensione/spegnimento e scollegarlo dalla corrente.
6. Rimuovere l'acqua pulita e sporca dai serbatoi e pulire il serbatoio dell'acqua sporca.

Attenzione:

- Gettare l'acqua di lavaggio prima che superi il livello massimo del serbatoio. Se si continua a utilizzare il sistema dopo che l'acqua sporca ha superato il livello massimo, la boa galleggiante attiverà il dispositivo di protezione automatica, che interromperà l'aspirazione. Dopo l'avvio dell'arresto automatico, rimuovere il serbatoio dell'acqua sporca e smaltire l'acqua sporca dopo aver spento l'apparecchio.
- Non immergere l'apparecchio in acqua per evitare di provocare scosse elettriche, lesioni o danni.
- Non utilizzare detersivi, solventi, oli volatili, candeggina, ecc.
- Non utilizzare prodotti chimici.
- Prima di riporre l'apparecchio, eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione necessarie.

In caso di sporco ostinato, applicare il solvente di pulizia sul tappeto e strofinarlo con una spazzola per rimuoverlo. Figura 4

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

Verificare che il dispositivo sia spento e scollegato dall'alimentazione.

Svuotare il serbatoio dell'acqua sporca Fig. 5

1. Quando l'acqua sporca raggiunge il livello massimo, spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla rete elettrica.
2. Gettare l'acqua sporca. A tal fine, rimuovere il serbatoio dell'acqua e premere la linguetta di sblocco verso l'alto fino all'apertura del coperchio.
3. Aprire il coperchio superiore del serbatoio dell'acqua sporca e gettare l'acqua sporca.
4. Pulire il serbatoio d'acqua sporca. A tal fine, sciacquare il serbatoio con acqua. Se il serbatoio e il tubo flessibile non vengono puliti dai detriti, l'umidità provoca la proliferazione di microrganismi e batteri e può emanare odori sgradevoli.
5. Chiudere nuovamente il coperchio del serbatoio dell'acqua sporca e riportarlo sulla struttura principale dell'apparecchio dopo l'asciugatura.
6. Assicurarsi che il coperchio del serbatoio dell'acqua sporca sia ben chiuso, altrimenti potrebbero verificarsi perdite.

Svuotare il serbatoio d'acqua pulita

1. Rimuovere il serbatoio dell'acqua pulita tirandolo verso l'alto.
2. Aprire il tappo del serbatoio dell'acqua pulita e far uscire l'acqua dal foro.

Pulizia della struttura principale

- Premere la linguetta di rilascio sull'impugnatura e rimuovere l'accessorio di pulizia.
- Utilizzare un panno morbido leggermente inumidito in acqua tiepida per eliminare lo sporco comune.
- Utilizzare un panno leggermente inumidito con acqua e detergente per pulire lo sporco più ostinato e rimuovere il detergente in eccesso con un panno asciutto.

Pulizia dell'impugnatura di aspirazione, del serbatoio dell'acqua sporca e del tubo flessibile

- Dopo ogni utilizzo, rimuovere il serbatoio dell'acqua sporca e gli accessori dalla struttura principale.
- Pulire l'impugnatura con acqua dopo aver rimosso il coperchio trasparente dell'ugello.
- Pulire accuratamente l'ugello se si nota un intasamento.
- Assicurarsi che il tubo flessibile non sia rotto o danneggiato.

Conservazione

- Prima di riporre l'apparecchio, gettare l'acqua rimasta nei due serbatoi.
- Non conservare in luoghi in cui possa formarsi del ghiaccio.
- Conservare in un luogo asciutto.
- Quando si sposta l'apparecchio, si consiglia di posizionare l'impugnatura di aspirazione nel tubo degli accessori e di avvolgere il cavo di alimentazione attorno al gancio.

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

In caso di problemi, leggere attentamente questo manuale ed eseguire le possibili risoluzioni prima di contattare il servizio tecnico Cecotec.

Problema	Possibili cause	Possibili soluzioni
È stato premuto il tasto di accensione/spegnimento ma il prodotto non funziona.	La spina non è inserita correttamente, quindi non fa contatto.	Spegnere l'apparecchio e ricollegarlo alla corrente.
	La linea interna o il cavo di alimentazione è rotto.	Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.
	L'apparecchio si surriscalda e si attiva il dispositivo di protezione.	Leggere le istruzioni relative al dispositivo di protezione.
Quando si preme il tasto di spruzzo, non esce l'acqua (o ne esce poca).	Il beccuccio è ostruito.	Rimuovere il beccuccio e pulirlo con acqua.
	Il tubo o la pompa sono danneggiati.	Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.

Non aspira o la potenza di aspirazione è bassa.	Il tasto di accensione/ spegnimento non è stato premuto	Premere l'icona di accensione/ spegnimento.
	Il serbatoio dell'acqua sporca è pieno, il che attiva il galleggiante.	Svuotare il serbatoio dell'acqua sporca e riprendere l'uso.
	Il tubo flessibile non funziona correttamente.	Controllare che il tubo flessibile non sia incrinato, rotto o intasato.
	Il serbatoio dell'acqua sporca non è stato installato correttamente.	Installare il serbatoio d'acqua sporca correttamente.
	Il filtro d'ingresso dell'aria in spugna è ostruito.	Pulire o cambiare la spugna.

7. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: 08573

Prodotto: Conga CarpetClean 10000 EasyHome

Tensione: 220-240 V ~

Frequenza: 50-60 Hz

Potenza del motore: 800 W

IPX4

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

8. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici.

Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

9. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Botão Ligar/Desligar
2. Botão Velocidade
3. Depósito de água limpa
4. Compartimento de arrumação para acessórios
5. Rodas
6. Gancho para a mangueira
7. Rodízios
8. Bocal de sucção
9. Depósito de água suja
10. Mangueira
11. Tubo (x2)
12. Bocal largo
13. Bocal XXL
14. Acessório para janelas

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa

- Aspirador para estofos
- Mangueira
- 2 tubos
- Bocal largo
- Bocal XXL
- Acessório para janelas
- Manual de instruções

3. MONTAGEM

Figura 2

1. Insira o gancho para a mangueira no aparelho.
2. Retire o depósito de água limpa da estrutura do aspirador.
3. Retire a tampa e encha o depósito com água limpa. A capacidade máxima do depósito de água é de 3 L.
4. Coloque o depósito de água limpa na estrutura do aspirador.
5. Introduza o tubo no acessório para janelas. Os dois orifícios de ambas as partes devem coincidir durante a montagem.
6. Fixe a mangueira e o cabo de alimentação antes de utilizar o aparelho.

4. FUNCIONAMENTO

Figura 3

1. Ligue-o à corrente elétrica e ligue-o premindo o botão Ligar/Desligar.
2. Prima e mantenha premido o botão Pulverização na pega do bocal para pulverizar água limpa. Pulverize água limpa sobre a sujidade para a remover. Não pulverizar água continuamente no mesmo local. Após a pulverização, aspire a água suja para evitar a formação de bolor e de odores desagradáveis.
3. Pulverize água limpa enquanto aspira a água suja. Pressione o bocal de sucção de água contra a nódoa, empurre-o para a frente e aspire.
4. Pare a pulverização de água limpa e aspire a água suja. Utilize um pano para absorver a água e depois deixe secar sozinho.
5. Desligue o aparelho premindo o botão Ligar/Desligar e desligue-o da rede elétrica.
6. Deitar fora a água limpa e suja dos depósitos e limpar o depósito de água suja.

Atenção:

- Deite fora a água de limpeza antes que esta ultrapasse o nível máximo do depósito. Se continuar a utilizar depois de a água suja ultrapassar o nível MAX de água, a boia de flutuação ativará o sistema de proteção automática, que interromperá a sucção. Após o arranque do dispositivo de proteção automática, retire o depósito de água suja e elimine a água suja depois de o aspirador ter sido desligado.
- Não mergulhe o aparelho em água, pois pode provocar choques elétricos, ferimentos ou danos.
- Não utilize detergentes, solventes, óleos voláteis, lixívia, etc.
- Não utilize produtos químicos.
- Antes de guardar o aparelho, efetue os trabalhos de limpeza e manutenção necessários.

Para sujidade entranhada, aplique o solvente de limpeza no tapete e esfregue a sujidade com uma escova para a remover. Fig. 4

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Certifique-se de que o aparelho está desligado e desconecte-o da corrente elétrica.

Esvaziar o depósito de água suja. Fig. 5

1. Quando a água suja atingir o nível MAX, pare de utilizar o aparelho e desligue-o da rede.
2. Deite fora a água suja. Para o fazer, retire o depósito de água e prima a patilha de desbloqueio para cima até esta se soltar.
3. Retire a tampa superior do depósito de água suja e deite fora a água.
4. Limpe o depósito de água suja. Para isso, enxague o depósito com água. Se o depósito e a mangueira não forem limpos de detritos, a humidade provocará a proliferação de microrganismos e baterias e poderá libertar odores desagradáveis.
5. Feche novamente a tampa do depósito de água suja e volte a colocá-lo na estrutura principal do aparelho depois de ter secado.
6. Certifique-se de que a tampa do depósito de água suja está bem fechada, caso contrário podem ocorrer fugas.

Esvaziar o depósito de água limpa

1. Retire o depósito de água limpa puxando-o para cima.
2. Abra a tampa do depósito de água limpa e deixe a água sair pelo orifício.

Limpeza da estrutura principal

- Pressione a aba de libertação na pega e retire o acessório de limpeza.
- Utilize um pano macio ligeiramente humedecido em água morna para limpar a sujidade comum.
- Utilize um pano ligeiramente humedecido com água e detergente para limpar a sujidade mais difícil e remova o excesso de detergente com um pano seco.

Limpeza da pega de sucção, do depósito de água suja e da mangueira

- Retire o depósito de água suja e os acessórios da estrutura principal após cada utilização.
- Limpe a pega com água depois de retirar a tampa transparente do bocal.
- Limpe bem o bocal se verificar que está entupido.
- Certifique-se de que a mangueira não está quebrada ou danificada.

Armazenamento

- Antes de guardar o aspirador, deite fora a água que resta em ambos os depósitos.
- Não o armazene em locais onde se possa formar gelo.

PORTUGUÊS

- Conserve-o num local seco.
- Ao deslocar o aspirador de um local para outro, recomenda-se que coloque a pega de sucção no suporte de acessórios e que enrole o cabo de alimentação no gancho.

6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se observar algum problema, leia atentamente este manual e execute as possíveis soluções antes de contactar com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

Problema	Possíveis causas	Possíveis soluções
Premiu o botão Ligar/ Desligar, mas o aparelho não funciona.	A ficha não está ligada corretamente e está solta, pelo que não faz contacto.	Desligue o aparelho e volte a ligá-lo à rede elétrica.
	A linha interna ou o cabo de alimentação está partido.	Contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
	O aparelho sobreaquece e o sistema de proteção é ativado.	Ler as instruções sobre o dispositivo de proteção.
Quando se prime o botão Ppulverização, sai pouca ou nenhuma água.	A boquilha está obstruída.	Retire o bocal de sucção e limpe-o com água.
	O suporte ou a bomba está danificada.	Contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

Não aspira ou a sucção é muito fraca.	O botão de Ligar/Desligar não foi premido.	Toque no ícone Ligar/Desligar.
	O depósito de água suja está cheio, o que activa a boia de flutuação.	Esvazie o depósito de água suja e volte a usá-lo.
	A mangueira não funciona corretamente.	Verifique se a mangueira não está rachada, partida ou entupida.
	O depósito de água suja não está instalado corretamente.	Instale o depósito de água suja corretamente.
	A esponja de entrada de ar está entupida.	Limpe ou troque a esponja.

7. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referência: 08573

Produto: Conga CarpetClean 10000 EasyHome

Tensão: 220-240 V~

Frequência: 50-60 Hz

Potência do motor: 800 W

IPX4

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

8. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou bateria deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrônicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

9. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se detetar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. Aan/uit-knop
2. Knop voor snelheidsaanpassing
3. Schoonwaterreservoir
4. Opberg vak voor accessoires
5. Wielen
6. Haak voor de slang
7. Wieltjes
8. Aansluiting zuigslang
9. Vuilwaterreservoir
10. Slang
11. Buizen
12. Breed opzetstuk
13. XXL-zuigmond
14. Raam accessoire

OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos

- Tapijtreiniger
- Slang
- 2 buizen
- Breed opzetstuk
- XXL-zuigmond
- Raam accessoire
- Handleiding

3. MONTAGE

Fig. 2

1. Steek de koppeling van de slang in het apparaat.
2. Verwijder het schoonwaterreservoir van de behuizing van de tapijtreiniger.
3. Draai de dop los en vul het reservoir met schoon water. De maximale inhoud van het reservoir is 3 liter.
4. Installeer het schoonwaterreservoir op de behuizing van de tapijtreiniger.
5. Plaats de buis in het raam accessoire. De twee gaten van beide onderdelen moeten bij de montage overeenkomen.
6. Maak de slang en het netsnoer vast voordat u het apparaat gebruikt.

4. WERKING

Fig. 3

1. Steek de stekker in het stopcontact en zet hem aan door op de aan/uit-knop te drukken.
2. Houd de sproeiknop op het handvat ingedrukt om schoon water te sproeien. Spuit schoon water over het vuil om het te verwijderen. Spuit niet voortdurend water op dezelfde plaats. Zuig na het sproeien het vuile water op om schimmelvorming en onaangename geurtjes te voorkomen.
3. Spuit schoon water terwijl u vuil water opzuigt. Houd de zuigmond tegen de vlek, waardoor het water en vuil naar voren worden getrokken en opgezogen.
4. Stop met het sproeien van schoon water en zuig het vuile water op. Gebruik een doek om het water op te zuigen en laat het vervolgens vanzelf drogen.
5. Schakel het apparaat uit door op de aan/uit-knop te drukken en trek de stekker uit het stopcontact.
6. Gooi het schone en vuile water uit de reservoirs en maak het vuile waterreservoir schoon.

Let op:

- Voer het schoonmaak water af voordat het het maximumniveau van het reservoir overschrijdt. Als u doorgaat met gebruiken nadat het vuile water het maximale waterniveau heeft overschreden, zal de vlotterboei de automatische beveiliging activeren, waardoor de aanzuiging stopt. Verwijder het vuilwaterreservoir nadat de automatische stop is ingeschakeld en gooi het vuile water weg nadat de stofzuiger is uitgeschakeld.
- Dompel het apparaat niet onder in water, want dit kan elektrische schokken, letsel of schade veroorzaken.
- Gebruik geen detergents, oplosmiddelen, vluchtige oliën, bleekmiddel, enz.
- Gebruik geen chemische middelen.

- Voer de nodige schoonmaak en onderhoudswerkzaamheden uit voordat u het apparaat opbergt.

Voor vastzittend vuil brengt u het reinigungsoplosmiddel aan op het tapijt en wrijft u met een borstel over het vuil om het eruit te halen. Fig. 4

5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en losgekoppeld van de voeding voordat u het schoonmaakt.

Leeg het vuilwaterreservoir. Fig. 5

1. Wanneer het vuile water in het reservoir het maximumniveau bereikt, schakelt u het apparaat uit en haalt u de stekker uit het stopcontact.
2. Gooi vuil water weg. Verwijder hiervoor het waterreservoir en druk het ontgrendelingslipje omhoog totdat het loslaat.
3. Open het bovenste deksel van het vuilwaterreservoir en gooi het water weg.
4. Maak het vuilwaterreservoir schoon. Spoel hiervoor het reservoir met water. Als het reservoir en de slang niet van vuil worden ontdaan, kunnen micro-organismen en bacteriën zich door het vocht vermenigvuldigen en onaangename geuren verspreiden.
5. Sluit het deksel van het vuilwaterreservoir weer en plaats het terug op de behuizing van het apparaat nadat het is opgedroogd.
6. Zorg ervoor dat het deksel van de vuilwatertank goed gesloten is, anders kan er lekkage optreden.

Leeg het schoonwaterreservoir

1. Verwijder het schoonwaterreservoir door hem omhoog te trekken.
2. Open de dop van het schoonwaterreservoir en laat het water uit de opening stromen.

Reiniging van het hoofdgedeelte

- Druk op het ontgrendelingslipje op de handgreep en verwijder het reinigungsaccessoire.
- Gebruik een zachte doek die licht bevochtigd is met lauw water om veelvoorkomend vuil weg te vegen.
- Gebruik een licht bevochtigde doek met water en afwasmiddel om hardnekkig vuil te verwijderen en verwijder overtollig afwasmiddel met een droge doek.

Reiniging van de zuigmond, vuilwaterreservoir en de slang.

- Verwijder het vuilwaterreservoir en accessoires na elk gebruik uit het hoofdgedeelte.
- Maak de handgreep schoon met water nadat u de transparante dop van de zuigmond heeft verwijderd.

NEDERLANDS

- Maak de zuigmond grondig schoon als u merkt dat het verstopt is.
- Controleer of de slang niet gebroken of beschadigd is.

Het apparaat opbergen

- Voordat u het apparaat opbergt, gooit u al het water weg dat nog in beide reservoirs zit.
- Bewaar het apparaat niet op plaatsen waar zich ijs kan vormen.
- Droog bewaren.
- Wanneer u de stofzuiger van plaats naar plaats verplaatst, is het aan te raden om de zuigmond in de accessoire houder te plaatsen en het netsnoer om de haak te wikkelen.

6. PROBLEEMOPLOSSING

Als u problemen vaststelt, lees dan eerst deze handleiding zorgvuldig door en voer de mogelijke oplossingen uit voordat u contact opneemt met de Technische Dienst van Cecotec.

Probleem	Mogelijke oorzaken	Mogelijke oplossingen
U heeft op de aan/uit-knop gedrukt, maar het apparaat werkt niet.	De stekker is niet goed aangesloten of zit los, waardoor hij geen contact maakt.	Schakel het apparaat uit en stop de stekker opnieuw in het stopcontact.
	De interne lijn of stroomkabel is gebroken.	Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
	Het apparaat raakt oververhit en de beveiliging wordt geactiveerd.	Lees de instructies van de veiligheidsvoorziening.
Als u op de sproeiknop drukt, komt er weinig of geen water uit.	De zuigmond is verstopt.	Verwijder de zuigmond en reinig deze met water.
	Houder of pomp is beschadigd.	Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

De tapijtreiniger zuigt niet of te zwak.	U hebt de aan/uit-knop niet ingedrukt.	Druk op de aan/uit-icoon.
	De vuilwatertank is vol, wat de vlotterboei activeert.	Leeg het vuile waterreservoir en gebruik het opnieuw.
	De slang werkt niet goed.	Controleer of de slang niet gebarsten, gebroken of verstopt is.
	Het vuile waterreservoir is niet correct geïnstalleerd.	Installeer het vuile waterreservoir correct.
	Luchtinlaat spons is verstopt.	Reinig of vervang de spons.

7. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: 08573

Product: Conga CarpetClean 10000 EasyHome

Voltage: 220-240 V~

Frequentie: 50-60 Hz

Vermogen van de motor: 800 W

IPX4

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje

8. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

9. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen heeft, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Przycisk włączania/wyłączenia
2. Przycisk regulowania prędkości
3. Zbiornik na czystą wodę
4. Schowek na akcesoria
5. Koła
6. Uchwyt na wąż
7. Kółka
8. Otwór ssący
9. Zbiornik na brudną wodę
10. Wąż
11. Rury
12. Szeroka końcówka
13. Kończówka XXL
14. Akcesorium do okien

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregokolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

Zawartość opakowania

- Odkurzacz do tapicerek
- Wąż
- 2 rury
- Szeroka końcówka
- Kończówka XXL

- Akcesorium do okien
- Ta instrukcja obsługi

3. MONTAŻ

Rysunek 2

1. Włóż uchwyt na wąż do urządzenia.
2. Wyjmij zbiornik na czystą wodę z korpusu urządzenia.
3. Wykręć korek i napełnij zbiornik czystą wodą. Maksymalna pojemność zbiornika na wodę to 3 litry.
4. Włóż zbiornik na czystą wodę do korpusu urządzenia.
5. Włóż rurę do akcesorium okiennego. Podczas montażu oba otwory muszą do siebie pasować.
6. Przed użyciem urządzenia należy zabezpieczyć wąż i przewód zasilający.

4. FUNKCJONOWANIE

Rysunek 3

1. Podłącz urządzenie do zasilania i włącz je, naciskając przycisk włączania/wyłączenia.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk spryskiwania na uchwycie, aby rozpylić czystą wodę. Spryskaj zabrudzenia czystą wodą, aby je usunąć. Nie rozpylaj wody w sposób ciągły w tym samym miejscu. Po spryskaniu należy odkurzyć brudną wodę, aby zapobiec powstawaniu pleśni i nieprzyjemnych zapachów.
3. Rozpylaj czystą wodę podczas odkurzania brudnej wody. Dociśnij końcówkę ssącą do plamy i przesuwaj ją w przód, odkurzając wodę i brud.
4. Przerwij rozpylanie czystej wody i odkurz brudną wodę. Użyj ściereczki, aby zebrać wodę, a następnie pozostaw do wyschnięcia.
5. Wyłącz urządzenie, naciskając przycisk włączania/wyłączenia i odłącz je od zasilania.
6. Wylej czystą i brudną wodę ze zbiorników i wyczyść pojemnik na brudną wodę.

Uwaga:

- Wylej wodę z czyszczenia, zanim przekroczy ona maksymalny poziom w zbiorniku. Jeśli urządzenie będzie nadal używane po przekroczeniu maksymalnego poziomu brudnej wody, boja uruchomi automatyczne zabezpieczenie, które spowoduje wyłączenie urządzenia. Po uruchomieniu automatycznego zabezpieczenia należy wyjąć zbiornik brudnej wody i pozbyć się brudnej wody po wyłączeniu odkurzacza.
- Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie, ponieważ może to spowodować porażenie prądem, obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia.
- Nie używaj detergentów, rozpuszczalników, olejów lotnych, wybielaczy itp.

- Nie należy używać środków chemicznych.
- Przed przechowywaniem urządzenia należy przeprowadzić niezbędne czyszczenie i konserwację.

W przypadku zaschniętych zabrudzeń należy nanieść rozpuszczalnik czyszczący na wykładzinę i potrzebę ją szczotką, aby usunąć zabrudzenia. Rysunek 4

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed czyszczeniem upewnij się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od zasilania.

Opróżnij zbiornik brudnej wody. Rys. 5

1. Gdy brudna woda w zbiorniku osiągnie maksymalny poziom, wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania.
2. Wylej brudną wodę. W tym celu należy zdjąć zbiornik na wodę i pociągnąć wypustkę odblokowującą w górę, aż do jej zwolnienia.
3. Otwórz górną pokrywę zbiornika brudnej wody i wylej wodę.
4. Wyczyść zbiornik brudnej wody. Aby to zrobić, optucz zbiornik wodą. Jeśli zbiornik i wąż nie zostaną oczyszczone z zanieczyszczeń, wilgoć spowoduje namnażanie się mikroorganizmów i bakterii, które mogą wydzielać nieprzyjemne zapachy.
5. Zamknij pokrywę zbiornika brudnej wody i umieść go z powrotem w korpusie urządzenia po jego wyschnięciu.
6. Upewnij się, że pokrywa zbiornika brudnej wody jest szczelnie zamknięta, w przeciwnym razie może dojść do wycieku.

Opróżnij zbiornik czystej wody

1. Wyjmij zbiornik czystej wody, pociągając go do góry.
2. Otwórz korek zbiornika czystej wody i pozwól wodzie wypłynąć przez otwór.

Czyszczenie głównego korpusu

- Naciśnij przycisk zwalniający na uchwycie i wyjmij akcesorium czyszczące.
- Użyj miękkiej ściereczki lekko zwilżonej letnią wodą, aby zetrzeć zwykłe zabrudzenia.
- Do czyszczenia uporczywych zabrudzeń należy używać ściereczki lekko zwilżonej wodą z detergentem, a następnie usunąć nadmiar detergentu suchą szmatką.

Czyszczenie uchwytu, zbiornika brudnej wody i węża

- Po każdym użyciu należy wyjąć zbiornik brudnej wody i akcesoria z korpusu.
- Wyczyść uchwyt wodą po zdjęciu przezroczystej nasadki z końcówki.
- Jeśli zauważysz, że końcówka jest zatkana, dokładnie ją wyczyść.
- Upewnij się, że wąż nie jest pęknięty lub uszkodzony.

Przechowywanie

- Przed przechowywaniem urządzenia należy usunąć wodę pozostałą w obu zbiornikach.
- Nie przechowywać w miejscach, w których może tworzyć się lód.
- Przechowywać w suchym miejscu.
- Podczas przenoszenia odkurzacza z miejsca na miejsce zaleca się umieszczenie uchwyty w uchwycie akcesoriów i owinięcie przewodu zasilającego wokół haka.

6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli zauważysz jakikolwiek problem, przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję i zastosuj możliwe rozwiązania przed skontaktowaniem się z Serwisem Technicznym Cecotec.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Możliwe rozwiązania
Wciśnięto przycisk włączania/wyłączania, ale urządzenie nie działa.	Wtyczka nie jest prawidłowo podłączona i jest luźna i nie styka.	Wyłącz urządzenie i podłącz je ponownie do zasilania.
	Wewnętrzna linia lub przewód zasilający jest uszkodzony.	Skontaktuj się z Serwisem Technicznym Cecotec.
	Urządzenie przegrzewa się i aktywuje się urządzenie zabezpieczające.	Przeczytaj instrukcje odnośnie urządzenia zabezpieczającego.
Po naciśnięciu przycisku spryskiwania wypytywa niewiele wody lub nie wypytywa wcale.	Dysza jest zatkana.	Wymij dyszę ssącą i wyczyść ją wodą.
	Wspornik lub pompa są uszkodzone.	Skontaktuj się z Serwisem Technicznym Cecotec.

Nie odkurza lub odkurzanie jest słabe.	Przycisk włączania/wyłączania nie został wciśnięty.	Naciśnij przycisk włączania/wyłączania.
	Zbiornik na brudną wodę jest pełny i aktywuje boję.	Opróżnij zbiornik na brudną wodę i ponownie włącz urządzenie.
	Wąż nie działa poprawnie.	Sprawdź czy wąż nie posiada wgnieceń, nie jest uszkodzony ani zatkany.
	Zbiornik na brudną wodę nie jest prawidłowo zainstalowany.	Zainstaluj prawidłowo zbiornik na brudną wodę.
	Gąbka wlotu powietrza jest zatkana.	Wyczyść lub wymień gąbkę.

7. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja produktu: 08573

Produkt: Conga CarpetClean 10000 EasyHome

Napięcie: 220-240 V~

Frekwencja: 50-60 Hz

Moc silnika: 800 W

IPX4

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

8. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

POLSKI

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeżenie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

9. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

10. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektrycznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obr. 1

1. Tlačítko zapnutí/vypnutí
2. Tlačítko pro nastavení rychlosti
3. Nádoba na čistou vodu
4. Úložný prostor pro příslušenství
5. Kola
6. Háček pro uchycení hadice
7. Kolečka
8. Sací hrdlo
9. Nádoba na znečištěnou vodu
10. Sací hadice
11. Tyče
12. Široká hubice
13. Hubice XXL
14. Nástavec na okna

POZNÁMKA:

Grafika v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

Obsah krabice

- Tepovač
- Sací hadice
- 2 tyče
- Široká hubice
- Hubice XXL
- Nástavec na okna
- Tento návod k použití

3. MONTÁŽ

Obrázek 2

1. Nasadte háček pro uchycení hadice na spotřebič.
2. Vyjměte nádobu na čistou vodu z těla tepovače.
3. Odšroubujte uzávěr a naplňte nádobu čistou vodou. Maximální objem nádoby na čistou vodu je 3 litry.
4. Nainstalujte nádobu na čistou vodu do těla tepovače.
5. Nasadte nástavec na tyč. Oba otvory obou dílů musí při montáži doléhat.
6. Připevňte hadici a napájecí kabel před použitím spotřebiče.

4. PROVOZ

Obrázek 3

1. Zapojte ho do elektrické sítě a zapněte stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí.
2. Stiskněte a podržte tlačítko postřiku na rukojeti pro rozstříkování čisté vody. Nastříkejte čistou vodu na nečistoty pro její odstranění. Nestříkejte vodu nepřetržitě na stejné místo. Po postřiku, vysajte znečištěnou vodu, abyste zabránili tvorbě plísní a nepříjemných pachů.
3. Během vysávání znečištěné vody nastříkejte čistou vodu. Přitlačte sací hubici na skvrnu a tlakem směrem dopředu vysajte vodu a nečistoty.
4. Přestaňte stříkat čistou vodu a znečištěnou vodu vysajte. Použijte hadřík, který nasákne vodu, a poté ho nechte samovolně uschnout.
5. Vypněte spotřebič stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí a odpojte jej od elektrické sítě.
6. Vylijte čistou a znečištěnou vodu z obou nádob a vyčistěte nádobu na znečištěnou vodu.

Pozor:

- Vylijte čisticí vodu dříve, než překročí maximální hladinu v nádobě. Pokud budete pokračovat v používání poté, co znečištěná voda překročí maximální hladinu, plovák aktivuje automatické ochranné zařízení, které zastaví sání. Po zapnutí zařízení pro automatické zastavení vyjměte nádobu na znečištěnou vodu a po vypnutí tepovače znečištěnou vodu vylijte.
- Neponořujte přístroj do vody, protože to může způsobit úraz elektrickým proudem, zranění nebo poškození.
- Nepoužívejte čisticí prostředky, rozpouštědla, těkavé oleje, bělidla apod.
- Nepoužívejte chemické prostředky.
- Před uskladněním přístroje proveďte nezbytné čištění a údržbu.

Pro odstranění usazených nečistot naneste na koberec čisticí rozpouštědlo a rozetřete nečistoty kartáčem pro její odstranění. Obrázek 4

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Ujistěte se, že je přístroj před čištěním vypnutý a odpojený od napájení.

Vyprázdněte nádobu na znečištěnou vodu. Obr. 5

1. Jakmile znečištěná voda v nádobě dosáhne maximální hladiny, vypněte zařízení a odpojte jej od elektrické sítě.
2. Vylijte znečištěnou vodu. Za tímto účelem vyjměte nádobu na vodu a stiskněte uvolňovací jazýček směrem nahoru, dokud se neuvolní.
3. Otevřete horní kryt nádoby na znečištěnou vodu a vodu vylijte.
4. Vyčistěte nádobu na znečištěnou vodu. Za tímto účelem nádobu vypláchněte vodou. Pokud zbytky nečistot z nádoby a hadice se nevyčistí, vlhkost způsobí množení mikroorganismů a bakterií a může způsobit nepříjemný zápach.
5. Znovu zavřete uzávěr nádoby na znečištěnou vodu a po vysušení ji nasadte zpět do hlavního těla přístroje.
6. Ujistěte se, že je kryt nádoby na znečištěnou vodu pevně uzavřen, jinak může dojít k úniku vody.

Vyprázdněte nádobu na čistou vodu

1. Vyjměte nádobu na čistou vodu jejím vytažením směrem nahoru.
2. Otevřete uzávěr nádoby na čistou vodu a nechte vodu vytéct otvorem.

Čištění hlavního těla

- Stiskněte uvolňovací jazýček na rukojeti a vyjměte příslušenství pro čištění.
- Použijte jemný hadřík lehce navlhčený vlažnou vodou pro vyčištění běžných nečistot.
- Použijte hadřík lehce navlhčený vodou a čisticím prostředkem k vyčištění odolných nečistot a přebytečný čisticí prostředek odstraňte suchým hadříkem.

Čištění sací rukojeti, nádoby na znečištěnou vodu a hadice

- Vyjměte nádobu na znečištěnou vodu a příslušenství z hlavního těla po každém použití.
- Očistěte rukojeť vodou po sejmutí průhledného krytu hubice.
- Vyčistěte důkladně hubici, pokud zjistíte, že je ucpaná.
- Ujistěte se, že hadice není zlomená nebo poškozená.

Skladování

- Před uložením vysavače vylijte veškerou vodu, která zůstala v obou nádobách.
- Neskladujte zařízení na místech, kde se může vytvářet led.
- Skladujte ho na suchém místě.
- Při přenášení tepovače z místa na místo doporučujeme umístit sací rukojeť do držáku na příslušenství a napájecí kabel omotat kolem háčku.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Pokud zjistíte jakékoli problémy, přečtěte si pozorně tento návod a proveďte možná řešení, než se obrátíte na Technický servis společnosti Cecotec.

Problém	Možné příčiny	Možná řešení
Stiskli jste tlačítko zapnutí/vypnutí, ale zařízení nefunguje.	Zástrčka není správně připojena nebo je uvolněná, takže nedochází ke kontaktu.	Vypněte zařízení a znovu ho připojte k elektrické síti.
	Vnitřní vedení nebo napájecí kabel je přerušen.	Kontaktujte Technický servis společnosti Cecotec.
	Spotřebič se přehřívá a aktivuje se ochranné zařízení.	Přečtěte si pokyny k ochrannému zařízení.
Po stisknutí tlačítka postříkává voda nevytéká (nebo vytéká jen málo vody).	Hubice je ucpaná.	Vyjměte sací hubici a vyčistěte ji vodou.
	Nástavec nebo čerpadlo jsou poškozené.	Kontaktujte Technický servis společnosti Cecotec.
Tepovač nevysává nebo je sání příliš slabé.	Nestiskli jste tlačítko zapnutí/vypnutí.	Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí.
	Nádoba na znečištěnou vodu je plná, což aktivuje plovák.	Vyprázdněte nádobu na znečištěnou vodu a znovu ji použijte.
	Hadice nefunguje správně.	Zkontrolujte, zda není hadice prasklá, zlomená nebo ucpaná.
	Nádoba na znečištěnou vodu není správně nainstalována.	Správně nainstalujte nádobu na znečištěnou vodu.
	Přívodní houba vzduchu je ucpaná.	Vyčistěte nebo vyměňte houbu.

7. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Referenční číslo výrobku: 08573

Výrobek: Conga CarpetClean 10000 EasyHome

Napětí: 220-240 V~

Frekvence: 50-60 Hz

Výkon motoru: 800 W

IPX4

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobena v Číně | Navrženo ve Španělsku

8. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být produkt a/ nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

9. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

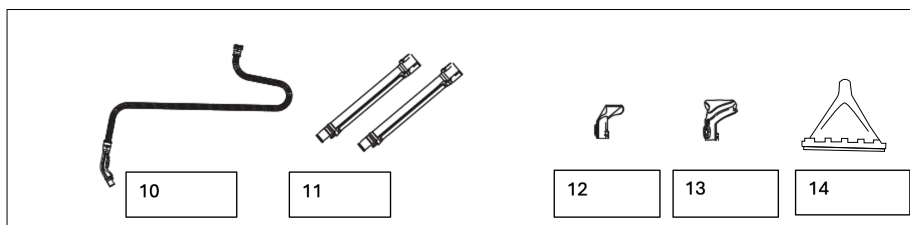
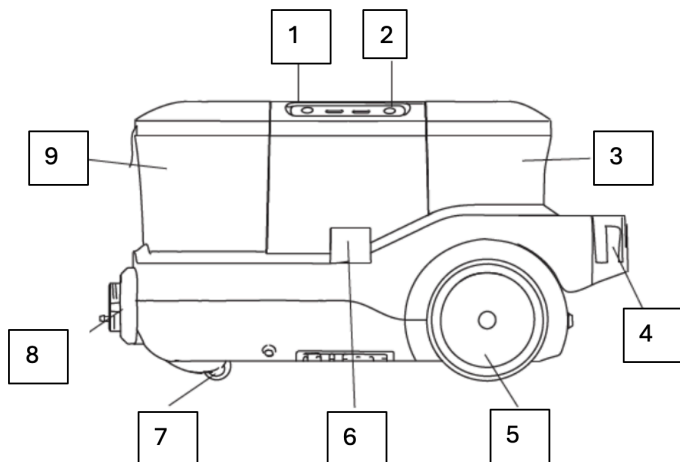


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 1

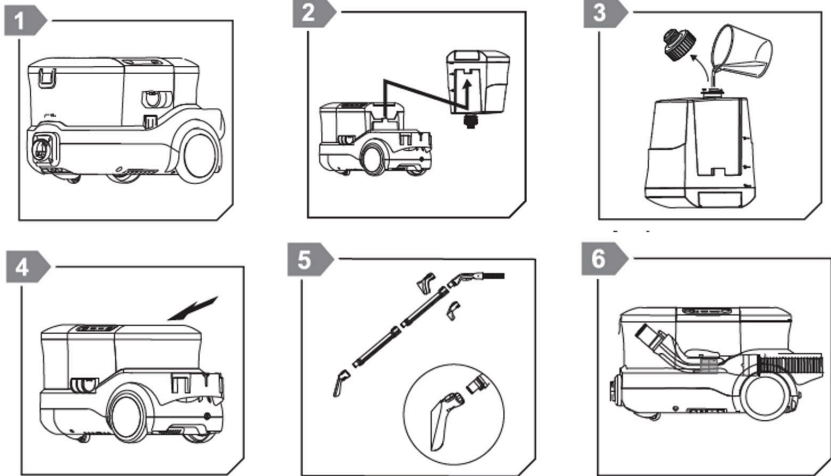


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 2

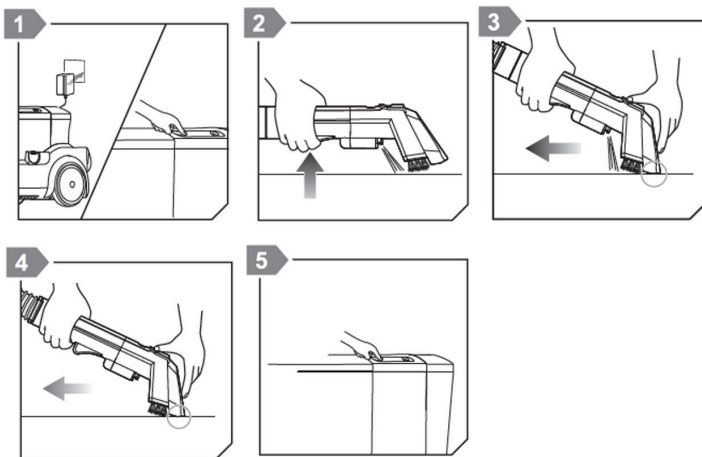


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 3

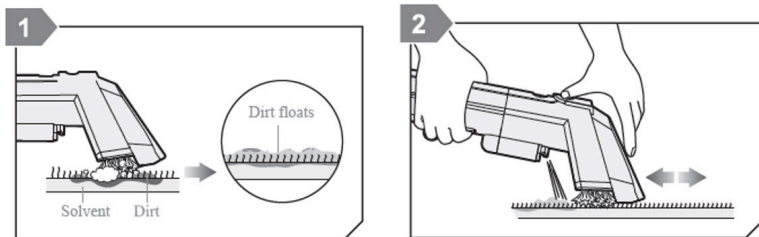


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 4

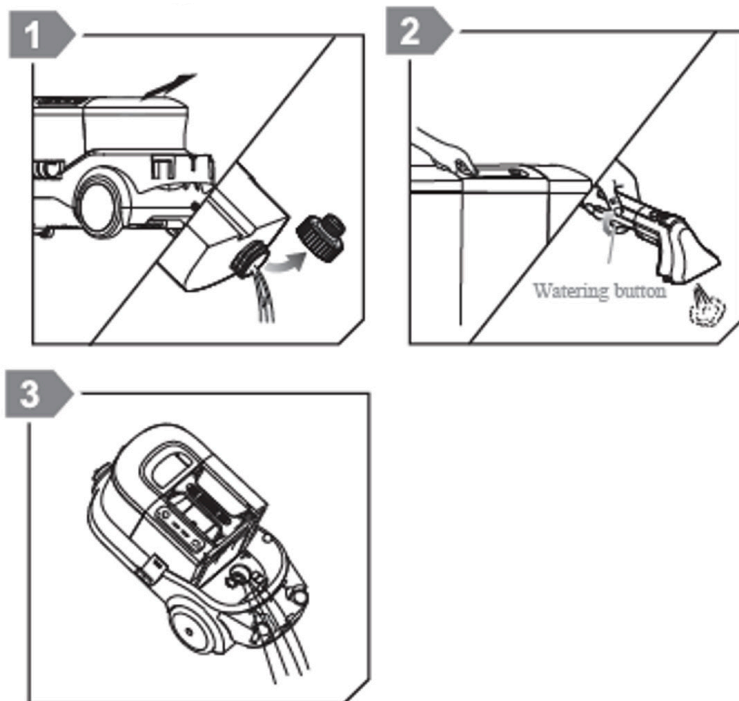


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 5

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

RP01240219